

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 21 (1945-1946)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

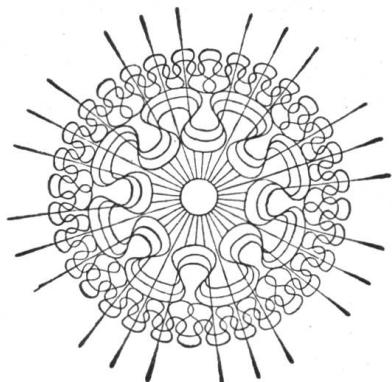
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DEZEMBER 1945

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	Seite 9
<i>Das Wunder von Gurin.</i> Von Adolf Guggenbühl. Illustrationen von Hans Tomamichel	10
<i>Die Botschaft.</i> Holzschnitt von Fritz Buchser	13
<i>König Winter.</i> Kinderzeichnung	15
<i>Photos.</i> Heinz Guggenbühl. Theo Vonow	17
<i>Student in Österreich.</i> Von * *. Illustration von E. und M. Lenz	21
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	23
<i>Photos.</i> M. Wolgensinger	27
<i>Was soll mit unsren Altstädten geschehen?</i> Von Peter Meyer	31
<i>Kinderweisheit.</i>	39
<i>Mein peinlichster Augenblick.</i> Illustration von Ferdi Afflerbach	40
<i>Der Dorfvogt z' Tennen.</i> Erzählung von Adolf Fux. Illustration von Rudolf Moser	42



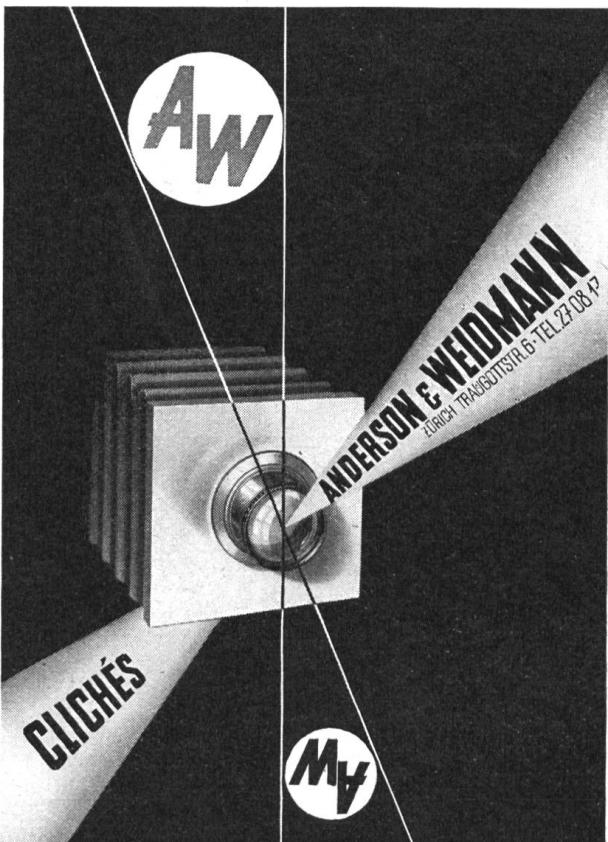
JOSEF REINHART

Dr Dokter us dr Sunnegäf

Bilder und Gschichte us sym Läbe.
Gesammelte Werke, Band 3

Preise: einzeln bezogen Fr. 8.—, bei Bezug aller 8 Bände der Gesammelten Werke Fr. 7.—.
Das sind Geschichten für das Volk und aus dem Volk, wie sie keiner aromatischer und herzbezwinger zu erzählen versteht als Josef Reinhart.

VERLAG H.R. SAUERLÄNDER & CO., AARAU
Erhältlich in jeder Buchhandlung



Küchenriegel

Weihnachtliche Desserts und Kuchen. Von M. B. Seite 58

Frau und Haushalt.

Weihnachten ohne Kinder. Von E. A. 63

Weihnachtsliste. Von Helen Guggenbühl 65

Zwei Kissen in Kreuzsticharbeit. Von Eleonore Hüni 70

Eine Anregung zur Weihnacht 1945. Von R. Th. 72

Das Megaphon.

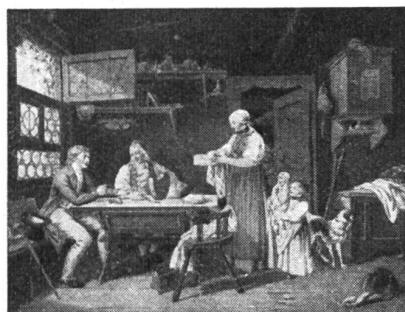
Weihnacht im Urwald. Von Dr. Armin Rutishauser 75

Blick in die Welt. Von Ernst Schürch 100

Blick auf die Schweiz. Von Peter Dürrenmatt 101

Wie Jakobli das Gruseln verlernt. Ein Bilderbogen für Kinder von Marcel Vidoudez 104

Das Titelbild (Karton für ein Glasgemälde für die St. Karls-Kirche in Luzern) stammt von Hans Stocker, Basel. Infolge eines Versehens wurde der Maler des Titelbildes in der Novembernummer falsch angegeben. Das Titelbild stammt nicht von Johann Baptist Zeller, sondern von Eugen Zeller in Feldmeilen (Zürich), dem gleichen Künstler, dem wir auch die jener Nummer beigelegte Lithographie verdanken.



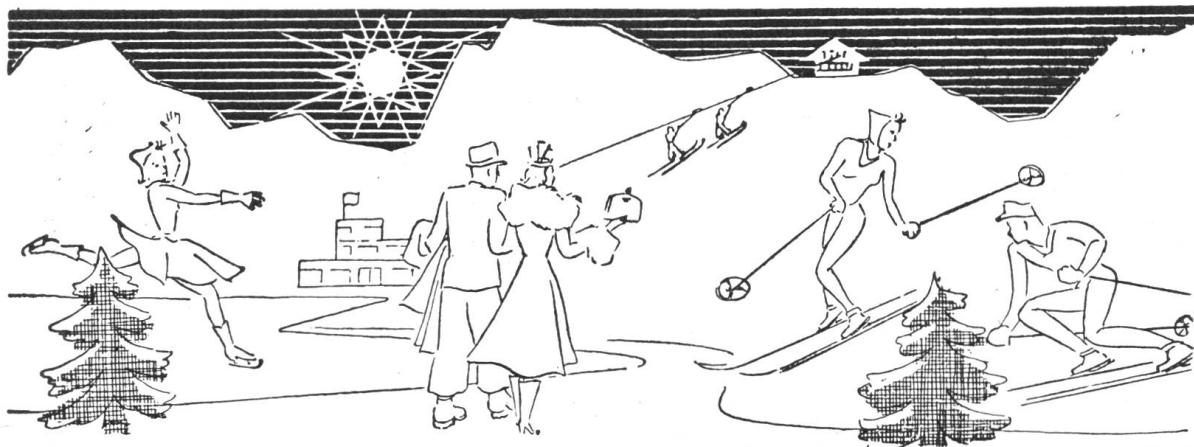
ALS WERTVOLLES GESCHENK EMPFEHLEN WIR

Kunstmappe S. Freudenberger

12 seiner schönsten Bilder auf hochfeinem, antikem Karton
32 × 42 cm, aufgezogen, in gediegener Mappe. Die Kunstreunde sind begeistert von der ausgezeichneten Wiedergabe der farbenprächtigen herrlichen Bilder. Preis Fr. 17.50

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder vom

Verlag Büchler & Co. Bern



WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Hotelführer

Zu den erwähnten Zimmer- und Pensionspreisen ist ein vom Schweiz. Hotelier-Verein beschlossener und von der Eidg. Preiskontrollstelle genehmigter Heizungsteuerungszuschlag von Fr. -75 bis 1.50, je nach Hotelkategorie, hinzuzurechnen.
* Fließendes Wasser in allen Zimmern. ° Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden :			Jugendkurhaus Pra-sura*	31413	ab 11.—
Hotel Adler und Kur-saal ^x	83366	13.25 bis 16.—	Beatenberg :		
Hotel Alpenrose ^x	83161	11.75 bis 13.50	Hotel Beau-Regard°	4928	10.50 bis 11.—
Hotel Bernerhof ^x	83431	10.75	Hotel Blümlisalp-Beatrice ^x	4905	ab 11.75
Hotel Bristol-Oberland ^x	83326	9.50 bis 10.50	Kinderheim Bergrössli	4906	ab 5.—
Hotel Edelweiß-Schweizerhof	83428	ab 11.75	Kindererholungs- und Schulheim Freiegg	4963	ab 6.50
Christl. Hospiz Pension Hari Schlegeli	83455	9.75 bis 10.50	Tea-Room Favorita	4912	
Hotel Huldi ^x	83223	12.75 bis 15.50	Braunwald :		
Kinderheim Sonnenrain	83137	ab 8.50	Hotel Alpenblick°	72544	11.50 bis 15.—
Amden ob Weesen			Hotel Alpina ^x	72477	10.— bis 12.50
Pension Montana	41617	9.— bis 10.—	Hotel Niederschlacht ^x	72303	10.50 bis 14.—
Andermatt :			Hotel Tödiblick ^x	72236	10.— bis 12.—
Hotel Krone ^x	6	ab 13.50	Pension Kohler°	72121	10.— bis 11.50
Arosa :			Château-d'Œx :		
Hotel Alpina ^x	31658	ab 13.50	Hotel Rosat ^x	46212	ab 12.50
Pension Aeberli ^x	31180	11.25 bis 12.—	Chur :		
Hotel Beau-Rivage ^x	31360	ab 12.—	Hotel Stern°	23555	12.— bis 13.—
Hotel Bellevue ^x	31251	ab 16.50	Hotel Weißkreuz	23112	ab 9.—
Pension Brunella	31220		Rätisches Volkshaus, alkoholfrei ^x	23023	Zimmer ab 3.20
Pension Caluori	31888	9.75 bis 10.25	Frauen- und Töchterheim Casanna		
Hotel Central	31160	ab 11.50	Hotel Drei Könige ^x	21725	ab 12.—
Hotel Pension Edel-weiß ^x	31183	10.50 bis 13.—	Restaurant Astoria	21320	
Hotel Eden ^x	31877	ab 15.—	Crans-sur-Sierre :		
Hotel Hubelsee ^x	31174	11.25 bis 13.—	Hotel Alpina u. Savoy ^x	52142	15.50 bis 19.—
Hotel Juventas ^x	31117	ab 14.50	Hotel Beau-Séjour ^x	52446	15.50 bis 20.—
Grand Hotel Hof Maran ^x	31634	17.50	Hotel Bristol ^x	52463	ab 12.50
Merkur-Sporthotel ^x	31113	ab 14.50	Hotel Eden ^x	52378	12.50 bis 17.—
Pension Chalet Müller	31641	13.50 bis 15.—	Hotel Pas de l'Ours ^x	52425	10.50 bis 13.—
Hotel Orellihaus°, alkoholfrei		105.— b. 112.—	Home d'enfants «Les Anémones»		8.50 bis 9.—
Touring Hotel (Bassi) ^x	31087	ab 13.50	Davos-Dorf :		
Pension Waldfrieden ^x	31517	ab 12.—	Pension Aela	406	ab 10.50
Pension Waldhaus ^x	31376	11.— bis 13.—	Sporthotel Montana ^x	427	15.— bis 18.—
Kursaal und Kasino AG.	31262		Sporthotel Rößli	35544	ab 10.50
			Pension Villa Sylvia	737	10.75 bis 12.—
			Sporthotel Weißfluh ^x	35216	ab 11.—
			Café Tea-Room Weber	189	

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Davos-Platz :			Genf :		
Kurhaus Alexander- haus	207	ab 11.—	Hotel Cornavin ^x . . .	28030	ab 10.50
Sporthotel Bahnhof Terminus ^x	35049	ab 12.50	Grindelwald :		
Hotel Pension Bolgen- schanze ^x	36433	ab 10.—	Parkhotel Schoenegg ^x . . .	32262	ab 13.50
Sporthotel Central ^x	503	17.50 bis 22.—	Hotel Bahnhof Termi- nus ^x	32010	11.— bis 13.—
Hotel Eden ^x	76	11.50 bis 16.—	Hotel zum Hirschen ^x . . .	32045	ab 10.—
Pension Villa Emma ^x	43	10.25 bis 13.25	Hotel Oberland ^x . . .	32019	10.75 bis 11.25
Hotel Pension Marugg ^x	227	10.75 bis 13.—	Pension Gydisdorf . . .	32303	ab 9.50
Hotel Rhätia ^x	1056	15.— bis 18.—	Gstaad :		
Pension Scaletta	810	ab 10.—	Hotel Pension Alpen- blick ^x	94534	ab 11.50
Konditorei Schneider	294		Hotel Bellevue ^x	94164	ab 14.50
Konditorei Tea-Room Trauffer	571		Parkhotel Reuteler ^x . . .	94174	ab 15.—
Pension Weidig, vege- tarisch	843		Hotel Belle-Rive-See- hof	94560	ab 10.—
Disentis :			Hotel National ^x	94488	ab 11.50
Hotel Lukmanier	75107	9.— bis 9.50	Hotel Oldenhorn ^x	94160	ab 12.50
Ebnat-Kappel :			Hotel Viktoria ^x	94431	ab 12.—
Hotel Ochsen	72221	10.— bis 12.—	Charly's Tea-Room- Bar	94544	
Einsiedeln :			Kinderheim u. Alpine Schule «Montesano»	94337	
Hotel zur Sonne ^x	24	ab 10.—	Heiligenschwendi :		
Engelberg :			Sporthotel Alpenblick	59132	8.50 bis 9.—
Pension Schoenegg	77389	ab 11.—	Kandersteg :		
Gasthaus z. Grünewald	77331	ab 8.50	Grand Hotel Viktoria ^x	82101	14.— bis 16.—
Tea-Room Rob. Matter	77318		Klosters :		
Hotel Central	77239	10.— bis 12.—	Kurhaus u. Minerva ^x . . .	38468/ 38112	ab 9.50
Hotel Bellevue-Termi- nus ^o	77213	14.— bis 17.—	Hotel Weißkreuz- Belvédère	38212	ab 14.50
Ferret :			Krinau/Toggenburg :		
Chalet des Glaciers		Übernacht. 2.50	Gasthaus und Pension zum Löwen	71393	ab 7.—
Grand Hôtel du Val Ferret	68177	11.— bis 15.—	Küblis :		
Flawil :			Hotel Terminus ^x	54208	ab 10.75
Hotel Rößli	83503	11.— bis 12.—	Lenk i. S. :		
Flims :			Parkhotel Bellevue ^x . . .	92038	12.— bis 15.—
Hotel Adula	41237	14.— bis 18.—	Hotel Krone	92093	9.25 bis 10.—
Kinderheim Cresta	41174	ab 7.50	Pension Alpenruhe	92064	9.— bis 10.—
Hotel National	41224	12.50 bis 15.—	Pension Alpina b/Bad	92057	ab 9.—
Kinderhaus Schlosser	41152	ab 7.50	Pension Boden	92022	ab 9.—
Flims-Dorf :			Pension Waldrand	92068	8.75 bis 9.25
Restaurant Central	41272		Tea-Room Konditorei Zeller	92012	
Flims-Fidaz :			Lenzerheide :		
Kurhaus Fidaz ^x	41233	9.50 bis 12.—	Hotel Eden ^x	42149	ab 12.50
Flims-Waldhaus :			Hotel Seehof ^x	42108	ab 11.50
Hotel Vorab ^x	41115	11.— bis 12.—	Hotel Lenzerhorn ^x	42105	13.50
Privathotel Cecil ^x	41269	ab 14.—	Pension Hoenig	42162	ab 10.—
Hotel National ^x	41224	12.50 bis 15.—	Posthotel Montana	42160	12.—
Hotel Segnes u. Post ^x	41281	14.— bis 18.50	Pension Val Sporz	42215	ab 10.50
Privatpension Villa Selva ^x	41268	Zimmerm. Früh- stück 5.- bis 6.-	Konditorei Tschumi	42158	
Flumserberg :			Kinderheim Sonnen- reich	42171	ab 7.—
Hotel Alpina	83232	ab 9.50	Kinderheim Sundroina . . .	42219	
Alpenkurhaus Tannen- heim	83228	ab 8.50	Café Tea-Room Rätia	42146	
Hotel Gamperdon	83124	ab 8.—	Malans :		
Frutigen :			Hotel Krone	51455	ab 7.50
Hotel Falken	80168	ab 10.—			
Bahnhofbuffet	80009	Diner ab 2.80			

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Montana :			Hotel Bären ^x . . .	656	ab 11.50
Clinique La Moubra ^x .	52384	16.50 bis 20.—	Pension-Rest. Innfall . .	33594	
Pension Chalet du Lac ^x	52114	ab 9.50	Hotel Bellavista ^x . .	237	ab 13.50
Hotel-Pens. Clovelly ^x	52189	10.— bis 11.50	Hotel Bernaseconi ^x . .	375	12.— bis 13.—
Hotel-Pension Prima- vera ^x	52187	11.— bis 13.—	Hotel-Villa Erika . . .	231	ab 11.50
Pension Jeanne d'Arc ^x	52460	11.— bis 14.—	Pension-Villa Grünen- berg ^x	79	ab 12.—
Pension Miremont . .	52231	9.— bis 11.—	Tschertschen :		
Pension Primerose .	52434	ab 9.—	Gasthaus Central . . .	44136	ab 9.50
Neßlau :			Tiefencastel :		
Gasthaus und Ferien- heim Sonne ^o . . .	73875	ab 8.—	Hotel Albula ^x . . .	2	Zimmer ab 3.50
Café und Konditorei Schweizer	73950		Unterwasser :		
Oberägeri :			Hotel Sternen ^o . . .	74101	10.50 bis 14.—
Kinderheim « Sonn- mätteli »	45221	ab 6.—	Hotel Säntis ^o . . .	74141	ab 9.50
Kinderheim Erika . .	45235	ab 7.—	Urnäsch :		
Knabeninstitut Dr. Pfister	45247	2000.- bis 3000.- pro Jahr	Hotel Bahnhof ^x . . .	58161	9.— bis 10.—
Pany ob Küblis :			Wengen :		
Hotel-Kurhaus Pany ^x .	54371	ab 10.50	Hotel Kreuz ^x . . .	4332	15.— bis 16.50
Pension Malutt . . .	54293	ab 8.50	Hotel Jungfraublick ^x .	4380	ab 12.50
Parpan :			Hotel Hirschen, Sengg- Stube ^x	4368	ab 10.50
Kurhaus u. Posthotel .	43191	ab 14.50	Hotel Falken ^x . . .	4320	ab 14.50
Pontresina :			Hotel Eiger und Bahn- hofbuffet ^x	4525/26	ab 12.50
Tea-Room Piz Süß .			Hotel Brunner ^x . . .	4417	ab 12.50
Hotel Post ^x	6305	ab 13.—	Hotel Belvédère ^x . .	4202	13.— bis 17.—
Saanenmöser :			Hotel Alpenruhe- Kulm ^x	4419	ab 12.25
Sporthotel u. Kurhaus ^x	500	12.— bis 15.—	Hotel Alpenrose ^o . .	4401	ab 12.50
Saas-Fee :			Park-Hotel	4377	ab 16.—
Pension Supersaxo ^x .	78120	11.— bis 14.—	Hotel Schöneggg ^o . .	4406	ab 12.—
Samaden :			Hotel Silberhorn - Ter- minus ^x	4504	ab 13.50
Golfhotel des Alpes .	5262	ab 11.50	Hotel Waldrand ^x . .	4223	ab 13.—
Serneus :			Wildhaus :		
Hotel-Pension Mezza- selva	5171	9.— bis 11.—	Hotel Alpenblick ^x . .	74220	9.— bis 10.—
Sils-Maria :			Pension Friedegg . . .	74190	9.— bis 10.50
Konditorei Schulzes Erben	4248	Zimmer mit Frühstück	Pension Erika ^x . . .	74156	8.50 bis 9.50
Restaurant Engadiner- stube	4281 (63281)	Bündnerspez.	Pension Schönau . . .	74201	ab 8.50
Speicher :			Hotel Hirschen ^x . . .	74291	9.50 bis 12.—
Hotel Appenzellerhof .	94321	8.50 bis 9.50	Kurhaus Toggenburg ^x	74107	9.— bis 10.—
Kleine Scheidegg :			Zermatt :		
Scheidegg Hotels ^x . .	4516	15.— bis 17.—	Hotel-Pension Alpina ^x	77227	ab 11.50
Schlarigna-Celerina :			Hotel-Pension Julen ^x	77241	10.50 bis 14.50
Kinderh. u. Hochalp. Schule « Matthias » .	334	10.— bis 12.—	Hotel-Pens. Breithorn ^x	77267	11.— bis 13.—
Schwanden :			Hotel du Gornergrat ^o	77206	11.— bis 15.—
Gasthof-Rest. Krone .			Hotel Dom ^x	77223	11.— bis 14.—
Gasthof zum Linthhof .			Hotel Matterhornblick ^x	77242	ab 11.25
Schwenden (Diemtig- tal) :			Zweisimmen :		
Pension Reber	86073	ab 9.—	Pension Alpina Blan- kenburg	91019	8.50 bis 9.50
St. Moritz :			Hotel Simmental . . .	91040	ab 11.—
Alkoholfreies Hotel Bellaval	245	12.— bis 14.—	Hotel Bristol Termi- nus ^x	91208	10.50 bis 14.—
			Hotel Bären	91202	ab 9.—
			Hotel Gemse	91218	ab 9.—
			«Bergwald», Heim für Knaben	91043	
			Kinderheim Güetli . . .	91088	ab 7.50
			Zuoz :		
			Hotel Konkordia ^x . .	7302	13.— bis 14.—



Schenken Sie Ihrem
Kinde ein
Abonnement

Illustrierte

Schweizerische Schülerzeitung

Herausgegeben von der Jugendschriftenkommission des Schweizerischen Lehrervereins. Älteste, anerkannt beste Schülerzeitung der Schweiz. 61. Jahrgang. Sie bringt den kleinen Lesern Monat für Monat wertvolle geistige Nahrung und Freude. Jahresabonnement Fr. 2.40. — Beste Jugendliteratur für 8—12jährige.

Verlag Buchdruckerei Büchler & Co., Bern Tel. 277 33, Postcheck III 286

Die Berufswahl unserer Knaben

Wegleitung für Eltern, Schul- und Waisenbehörden.

Neu bearbeitet von A. Mündb, Berufsberater. Empfohlen vom Schweizer Gewerbeverband und vom Schweizer. Verband für Berufsberatung und Lehrlingsfürsorge. Preis Fr. 1.— + Wust.



Die Berufswahl unserer Mädchen

Wegleitung für Eltern, Schul- und Waisenbehörden.

Neu bearbeitet von Rosa Neuenschwander, Berufsberaterin. Empfohlen vom Schweizerischen Gewerbeverband und vom Schweizer. Frauengewerbeverband. Preis Fr. 1.— + Wust.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen sowie direkt vom Verlag

B Ü C H L E R & C O., B E R N

Postcheck III 286

Tel. (031) 277 33



Winter-Mäntel

warm, elegant und

preiswert wie immer

Eigene Fabrikation — Ihr Vorteil!

Maß-Anfertigung gegen bescheidenen Mehrpreis

Tuch A.G.


Gute Herrenkleider

ZÜRICH - Sihlstraße 43

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Luzern, Olten, Romanshorn,

Schaffhausen, Stans, Winterthur, Wohlen, Zug.

Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun.